

# Acceso universal a la tecnología

## Manual de dispositivos para estudiantes



<b>Idiomas</b> .....	1
<b>Introducción</b> .....	2
¿Por qué facilitarle un dispositivo a cada estudiante?.....	2
Tipos de dispositivos.....	2
Recibir su tecnología.....	2
<b>Conceptos básicos de tecnología</b> .....	3
Cuidado de su iPad o Chromebook de MPS.....	3
Transporte y almacenamiento.....	3
Inicio de sesión y contraseñas.....	4
Privacidad, seguridad y supervisión del distrito.....	4
<b>Expectativas de uso</b> .....	5
Usos responsables.....	5
Uso en casa.....	5
Comportamiento y actividades inaceptables.....	5
Niveles de incidentes por daños o uso inadecuado de la tecnología.....	7
Imágenes, contenido, datos.....	8
Sonido, música y juegos.....	8
Aplicaciones y extensiones.....	9
<b>Otros recursos</b> .....	10
Políticas del distrito importantes.....	10
Acceso a Internet.....	10
Soporte técnico.....	10
Enlaces.....	10
<b>Compromiso de uso de la tecnología</b> .....	12

Esta es la versión en **ESPAÑOL** del manual de dispositivos para estudiantes. Para ver una versión digital traducida, visite el [Manual del estudiante sobre tecnología de MPS<sup>1</sup>](#) en The Source.

## Introducción

El programa de acceso universal a la tecnología en las Escuelas Públicas de Mineápolis (Minneapolis Public Schools, MPS) está en marcha para proveerles a todos los estudiantes un dispositivo de nivel de aprendizaje apropiado, que puedan usar tanto en casa como en la escuela. Los estudiantes de la mayoría de los niveles escolares llevarán estos dispositivos a la escuela y de regreso a casa cada día. Este programa es fundamental para garantizar un acceso a la tecnología adecuado al nivel de aprendizaje para todos los estudiantes.

### ¿Por qué facilitarle un dispositivo a cada estudiante?

La tecnología puede ser una herramienta poderosa, en especial cuando los estudiantes tienen un acceso equitativo a los dispositivos que son apropiados para sus niveles de aprendizaje. La tecnología transforma las experiencias de aprendizaje, porque permite personalizar la instrucción para satisfacer las necesidades y los intereses individuales de los estudiantes, además de tener la capacidad de apoyar y ampliar las actividades de aprendizaje en el aula.

### Tipos de dispositivos



Los grados del **prekínder al 2.º** reciben iPads.



Los grados del **3.º al 12.º** reciben Chromebooks.

**Nota:** Algunos estudiantes que reciben servicios de educación especial podrían necesitar un iPad en lugar de un Chromebook, o viceversa, según su Programa de Educación Individualizado (Individualized Education Program, IEP). Las familias deben ponerse en contacto con el gestor del caso de su estudiante en caso de necesitar algo diferente a lo que han recibido.

### Recibir su tecnología

La escuela les distribuirá la tecnología a los estudiantes. La tecnología de los estudiantes debe asignárseles y rastrearse en el sistema de gestión de activos tecnológicos de los estudiantes del distrito.

En caso de que su iPad o Chromebook requiera configuración, utilice las guías de inicio incluidas en su paquete tecnológico. Estas también pueden encontrarse en [The Source](#).<sup>2</sup>

## Conceptos básicos de tecnología



### Cuidado de su iPad o Chromebook de MPS

Es su responsabilidad cuidar bien el iPad o Chromebook que su escuela le presta para su uso educativo. Esto es lo que puede hacer para cuidar ese dispositivo y mantener su tecnología segura.

- Cargue su dispositivo todas las noches.
- Manténgalo seguro cuando vaya a la escuela y cuando esté en clase.
- Tenga cuidado con su dispositivo.
- Sea responsable y respetuoso cuando lo utilice en la escuela y en casa.
- No debe haber alimentos ni bebidas cerca de la tecnología.
- Ponga los cables en la tecnología con cuidado.
- No se puede decorar el exterior del iPad/Chromebook. Esto incluye calcomanías, pegatinas u otros artículos personalizados.
- Nunca deben ponerse objetos pesados encima de la tecnología.
- Asegúrese de recoger y transportar su Chromebook utilizando el teclado, no la pantalla (esta es la causa más común de daños).
- Asegúrese de que no hay nada en el teclado antes de cerrar la tapa del Chromebook.
- Cada dispositivo contiene una calcomanía de código de barras de MPS. NO retire, dañe ni altere la calcomanía de ninguna manera.



### Transporte y almacenamiento

#### Clima y medioambiente

Proteja su tecnología del clima. Evite exponer su iPad/Chromebook a temperaturas extremas manteniéndolo siempre en su estuche. Llévelo siempre en una mochila o bolso de libros cuando salga a la calle. Tenga en cuenta la información a continuación:

- No deje su tecnología expuesta al calor a temperaturas superiores a 95 °F.
- No deje su tecnología expuesta al frío a temperaturas inferiores a 32 °F.
- Mantenga su tecnología alejada del agua y de la humedad extrema.

#### Transporte y almacenamiento general

1. Para evitar robos, nunca deje un dispositivo en una zona no supervisada en la escuela. Las áreas no supervisadas incluyen las aulas sin llave, los vestuarios, los laboratorios de computación, la biblioteca o centro de medios, el comedor, los baños, los pasillos o cualquier lugar en los terrenos de la escuela,, incluidos los campos deportivos y los patios de recreo.
2. No deje un dispositivo en el suelo o pavimento, incluso si el dispositivo está en una bolsa o mochila. Podrían pisarlo y dañarse.

3. Estudiantes del 6.º al 12.º grado: si no necesita su dispositivo para una clase o si su profesor le ha dicho que no traiga el dispositivo a clase, guárdelo y asegúrelo bajo llave en su casillero. No deje el dispositivo sin vigilancia en una bolsa o mochila. Siempre que su dispositivo esté lejos de usted y no esté en casa o en un casillero seguro, corre el riesgo de que se lo roben.



## Inicio de sesión y contraseñas

Los iPads y Chromebooks de MPS tienen una configuración estándar y están listos para usar. Los estudiantes necesitarán su dirección de correo electrónico y su contraseña emitidas por MPS para acceder a la tecnología y a las herramientas de aprendizaje. Los profesores pueden restablecer las contraseñas para los estudiantes que no recuerdan la suya.

Los estudiantes deben [inscribirse en el Autoservicio de contraseñas](#)<sup>3</sup> después de recibir su dirección de correo electrónico y su contraseña. Al inscribirse en este servicio, podrá [cambiar su contraseña](#)<sup>4</sup> en el futuro, en caso de que la olvide.



## Privacidad, seguridad y supervisión del distrito

Un entorno digital abre oportunidades para los aspectos positivos y negativos de la recopilación y el intercambio de datos. Para proteger a los niños, existen tres leyes federales que regulan la recopilación, el uso y el intercambio de información personal. Con el fin de seguir cumpliendo con estas leyes federales y otras leyes estatales, MPS revisa las políticas de privacidad y seguridad de los datos para todo el software y las aplicaciones que están disponibles en nuestras tiendas de autoservicio/de aplicaciones. El distrito también mantiene una lista de sitios web examinados, que requieren acceso a la información de los estudiantes o requieren que el estudiante se registre. MPS también utiliza una variedad de diferentes programas de software y aplicaciones que ayudan a gestionar la seguridad de los estudiantes, así como el filtro de contenido que detecta y bloquea el material dañino o peligroso, mientras que se usa la tecnología provista por el distrito.

Todos los dispositivos de MPS se escanean a distancia con regularidad para garantizar que la configuración de seguridad no se haya modificado o eliminado. Si un estudiante ha accedido a las partes internas del dispositivo, ha instalado una aplicación que cambia la configuración del dispositivo o ha cambiado la configuración manualmente, estará sujeto a consecuencias de comportamiento, de acuerdo con los niveles del incidente descritos en este documento.

# Expectativas de uso



## Usos responsables

Los estudiantes tendrán un Chromebook o iPad asignado. Si transportan su Chromebook o iPad entre la escuela y la casa cada día, deben asegurarse de traer su tecnología de vuelta a la escuela cada día con la batería completamente cargada.

Los estudiantes deben llevar su dispositivo a todas las clases, a menos que un profesor les dé instrucciones específicas de que no lo hagan. Los estudiantes son responsables de completar todo el trabajo del curso, incluso si dejan en casa la tecnología asignada.

La tecnología que entrega el distrito está destinada a ser utilizada para actividades escolares. Solo los estudiantes de Escuelas Públicas de Mineápolis pueden iniciar sesión en los Chromebooks y los iPads entregados por el distrito.

Los estudiantes deben iniciar sesión en su Chromebook/iPad utilizando su cuenta de correo electrónico emitida por la escuela. Debe ser siempre un buen ciudadano digital siguiendo estas pautas:

- **Respete y protéjase:** demuestre respeto con sus acciones. Tenga cuidado al compartir información, imágenes y otros contenidos que publique en línea. No comparta información personal, datos de contacto ni sus horarios de actividad. Proteja su contraseña; no la comparta con nadie.
- **Respétese y respete a los demás:** demuéstreles respeto a los demás. No use la tecnología para enemistarse, intimidar, acosar o acosar a las personas. Debe seguir la [Política de prohibición del acoso y las novatadas 5201 del Distrito Escolar Público de Mineápolis](#).<sup>5</sup> Denuncie de inmediato ante su profesor cualquier comportamiento inapropiado dirigido a usted cuando esté en línea.

Los estudiantes pueden recibir un iPad o Chromebook de reemplazo cuando su dispositivo asignado está siendo reparado. Si hay un retraso en la asignación de un reemplazo, el profesor permitirá que el estudiante complete el trabajo del curso requerido sin un dispositivo.



## Uso en casa

Si un estudiante lleva su tecnología a casa para propósitos de aprendizaje, debe cumplir con todas las políticas y los reglamentos de MPS (Consulte la Política 6415 para el uso de Internet y la red educativa). Los estudiantes pueden conectarse a las redes inalámbricas utilizando sus dispositivos del distrito, pero todos los usuarios del dispositivo deben cumplir con las políticas del distrito.



## Comportamiento y actividades inaceptables

Los estudiantes no pueden utilizar los recursos tecnológicos del distrito para:

- Encontrar, crear o enviar información para difundir mentiras o desinformación, acosar, dañar o intimidar a otros.
- Obtener acceso no autorizado o inapropiado a los recursos tecnológicos del distrito.
- Utilizar, recuperar, almacenar o enviar lenguaje, imágenes u otros contenidos digitales inapropiados.
- Participar en trampas, incluido obtener o dar respuestas a los exámenes, buscar o copiar respuestas o información en Internet u otros recursos electrónicos, copiar y presentar la información, el trabajo o la tarea de otra persona como si fueran propios o participar en otras formas similares de trampas electrónicas.
- Infringir los derechos de autor o los acuerdos de licencia.
- Acceder a recursos inapropiados o bloqueados.
- Compartir o publicar cualquier información personal identificable sobre usted u otros que pueda ayudar a alguien a localizar o ponerse en contacto con usted o con otra persona. Esto incluye cosas como direcciones de correo electrónico, nombres completos, direcciones de casa o de la escuela, números de teléfono, nombres de padre, madre o tutores, o el nombre de la escuela.
- Modificar el sistema operativo, añadir restricciones, eliminar perfiles de seguridad o vandalizar los recursos tecnológicos del distrito.
- Instalar cualquier aplicación que no esté autorizada por Escuelas Públicas de Mineápolis.



## Niveles de incidentes por daños o uso inadecuado de la tecnología

### Incidentes de nivel 1

Las faltas de comportamiento de nivel 1 son menores y se abordan dentro de la comunidad del aula. Las intervenciones tienen como objetivo corregir y enseñar comportamientos alternativos, para que los estudiantes puedan aprender y demostrar un comportamiento seguro y respetuoso.

Algunos ejemplos de incidentes con dispositivos de nivel 1 pueden ser:

- Utilizar aplicaciones o Internet para acceder a contenidos no necesarios para la actividad de aprendizaje.
- Tratar la tecnología de forma descuidada (como quitarle el estuche, no guardarla en una mochila durante el transporte, comer o beber mientras se usa el dispositivo).

### Incidentes de nivel 2

Los incidentes de comportamiento de nivel 2 también se gestionan en el aula y pueden incluir intervenciones adicionales de los administradores o de otro personal de apoyo, que entran en el aula para prestar apoyo o facilitar conversaciones breves fuera de la clase o tiempo de reflexión.

Algunos ejemplos de incidentes con dispositivos de nivel 2 pueden ser:

- Daños intencionados a un dispositivo o accesorio (como una pantalla rota causada por lanzar o dejar caer el dispositivo de forma intencional, agitar una bolsa o mochila con un dispositivo en su interior, pisar el dispositivo, derramar un líquido sobre el dispositivo de forma intencional, daños causados a un dispositivo que no estaba en el estuche suministrado por el distrito).
- Compartir material sin permiso, hacer trampas o plagiar al utilizar el trabajo de otros accesible de forma digital.
- Manipular los componentes internos del dispositivo o realizar modificaciones no autorizadas en el sistema operativo del mismo, lo que se conoce como hackeo del dispositivo.
- Utilizar la cámara para hacerle una foto a otra persona sin su permiso.
- Pérdida de un dispositivo o sus accesorios.

### Incidentes de nivel 3-5

Los incidentes de nivel 3-5 son de naturaleza más significativa y pueden suponer un problema de seguridad para el estudiante o los demás. Estos incidentes pueden dar lugar a la pérdida temporal del privilegio de llevarse un dispositivo a casa o requerir la supervisión mientras el dispositivo está en uso.

**Nota:** Algunas de estas infracciones también pueden dar lugar a la **expulsión o la suspensión de un estudiante** de la escuela, junto con un plan de intervenciones y apoyos adicionales.

Algunos ejemplos de incidentes de nivel 3-5 pueden ser:

- Daños intencionados repetidos o pérdida de tecnología o sus accesorios.
- Utilizar un dispositivo para el ciberacoso, el acoso o el hostigamiento.
- Enviar o publicar mensajes o imágenes inapropiadas o perjudiciales.
- Otras acciones que infrinjan las directrices de este manual.

## NOTA



Las escuelas pueden poner un límite al número de Chromebooks/iPads que pueden reemplazarse. Si un estudiante tiene incidentes repetidos, en especial el daño intencional o el mal uso extremo, puede **perder los privilegios** de tener un Chromebook/iPad que se le preste **por el resto del año académico**.



### Imágenes, contenido, datos

Todas las grabaciones e imágenes creadas con el dispositivo están sujetas a las políticas de MPS así como

a las leyes estatales y federales. Los estudiantes solo pueden tomar fotografías, video o grabar audio durante la jornada escolar, si un profesor o administrador lo asigna como trabajo escolar. Nunca fotografíe, grabe en video o cree una grabación de audio de otra persona sin su conocimiento o permiso.

- El uso de dispositivos electrónicos y cámaras está estrictamente prohibido en los vestuarios y los baños.
- No utilice la cámara para hacer fotos o videos inapropiados o sexualmente explícitos.
- No utilice la cámara para hacer fotos o compartir información personal suya o de otra persona.
- No utilice la cámara o los micrófonos para avergonzar, acosar o intimidar a nadie de ninguna manera, incluidos los estudiantes, el personal u otras personas.
- No envíe por correo electrónico, ni publique en Internet, ni envíe de manera electrónica imágenes, videos o grabaciones de audio de otras personas sin su permiso por escrito.



### Sonido, música y juegos

El sonido de su Chromebook/Ipad debe estar silenciado en todo momento a menos que su profesor apruebe encender el sonido o subir el volumen para una actividad de clase. Su profesor también puede autorizarle a utilizar auriculares o audífonos. Si esto ocurre, asegúrese de que el volumen es lo suficientemente bajo como para que nadie cercano pueda escuchar el dispositivo.



## Aplicaciones y extensiones

Los estudiantes no pueden instalar ninguna aplicación o extensión en su tecnología que no esté aprobada por su escuela o el distrito. Los estudiantes no deben descargar aplicaciones o instalar extensiones a menos que se lo indique su profesor.

## Otros recursos



### Políticas del distrito importantes

- [Política 6415: Uso de Internet y de la red educativa](#)<sup>6</sup>
- [Reglamento 6415B: Normas de uso de Internet, correo electrónico y redes para los estudiantes](#)<sup>7</sup>



### Acceso a Internet

MPS continuará proporcionando puntos de acceso para aquellos estudiantes que más los necesiten. Sin embargo, las familias deben ser conscientes de que las señales de los puntos de acceso pueden desaparecer por diversos motivos. El acceso a Internet de alta velocidad de un proveedor de servicios tendrá la mejor conectividad. [Visite la página inalámbrica de la ciudad de Mineápolis](#)<sup>8</sup> para obtener información sobre el acceso a internet gratuito y de bajo costo. Las familias que califican para los programas de asistencia pública pueden obtener acceso a internet por tan solo \$10/mes. Las familias también pueden solicitar el [Beneficio de la banda ancha de emergencia](#)<sup>9</sup>. Debido a la disponibilidad limitada y la fiabilidad de los puntos de acceso, animamos a las familias a solicitar el beneficio de banda ancha de emergencia (u otras opciones disponibles a través de la ciudad) para el acceso a Internet de bajo costo antes de solicitar un punto de acceso.



### Soporte técnico

#### Mesa de servicios de TI

En caso de tener algún problema técnico en un Chromebook/iPad entregado por el distrito, llame a la mesa de servicios de tecnología de la información (TI) de MPS al (612) 668-0088. El horario de atención al público es de lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 4:00 p. m.

#### Sustitución de tecnología

Infórmele de los problemas con la tecnología a su profesor o a la escuela de inmediato. Esto incluye la tecnología que deja de funcionar, se daña, se pierde o es robada.

#### Actualizaciones del *software* y del sistema operativo

De vez en cuando, el software, las aplicaciones y los sistemas operativos requieren actualizaciones para que la tecnología siga funcionando de manera correcta y segura. Se espera que los estudiantes sigan las instrucciones del distrito para instalar o actualizar el software, las aplicaciones y las actualizaciones del sistema operativo.



## **Enlaces**

1. [bit.ly/MPStechhandbook](https://bit.ly/MPStechhandbook)
2. [bit.ly/GetStartedGuides](https://bit.ly/GetStartedGuides)
3. [bit.ly/enrollpassword](https://bit.ly/enrollpassword)
4. [bit.ly/changepasswordMPS](https://bit.ly/changepasswordMPS)
5. [bit.ly/policy5201](https://bit.ly/policy5201)
6. [bit.ly/policy6415](https://bit.ly/policy6415)
7. [bit.ly/policy6415B](https://bit.ly/policy6415B)
8. [bit.ly/MPLSwireless](https://bit.ly/MPLSwireless)
9. [bit.ly/emergencybroadband](https://bit.ly/emergencybroadband)



# Compromiso de uso de la tecnología

Nombre del estudiante:

---

Recinto escolar:

---

Grado:

---

Profesor:

---

Dispositivo:

iPad  Chromebook  Punto de acceso

Acepto recibir la tecnología mencionada anteriormente para utilizarla mientras sea estudiante de MPS. Leí este Manual para estudiantes de acceso universal. Para mantener el privilegio de utilizar esta tecnología, me comprometo a lo siguiente:

Me comprometo a seguir las directrices de este manual, y no usaré la tecnología de MPS, dentro o fuera de la escuela, para propósitos inapropiados o ilegales.

---

Me comprometo a mantener mi tecnología en mi poder en todo momento y no se la daré ni se la prestaré a nadie.

---

Me comprometo a guardar mi tecnología en el estuche suministrado.

---

Me comprometo a mantener mi tecnología guardada de forma segura en mi mochila cuando no la esté utilizando para reducir las posibilidades de que se dañe o se destruya.

---

Me comprometo a mantener esta tecnología cargada para que esté lista para su uso en la escuela.

---

Me comprometo a devolver esta tecnología a la escuela al final del año o si dejo la escuela.

---

Entiendo que el incumplimiento de cualquiera de estas reglas o políticas del distrito puede generar la pérdida de mis privilegios para usar la tecnología del distrito. Además, la pérdida, el daño o el mal uso de la tecnología puede conllevar horas de servicio para restablecer los privilegios. Las sustituciones necesarias debido al desgaste típico o a problemas técnicos de su dispositivo no supondrán horas de servicio ni pérdida de privilegios. El distrito se reserva el derecho de limitar el número de dispositivos tecnológicos de reemplazo que le provee a un estudiante en un año académico o de revocar los privilegios a la tecnología por completo si un estudiante hace mal uso de la tecnología. Los estudiantes deben trabajar con la administración de su edificio para determinar lo que necesitan hacer para obtener tecnología de reemplazo en caso de que se pierda, sea robada o se dañe.

Firma del estudiante:

---

Fecha:

---

Firma del padre o la madre:

---

Fecha:

---

Coordinador de  
dispositivos del recinto:

---

Fecha:

---

